

**Генеральная Ассамблея**  
**Совет Безопасности**Distr.: General  
2 January 2003  
Russian  
Original: English**Генеральная Ассамблея**  
**Пятьдесят седьмая сессия**  
Пункт 54 повестки дня  
**Кипрский вопрос****Совет Безопасности**  
**Пятьдесят восьмой год****Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации  
Объединенных Наций от 30 декабря 2002 года на имя  
Генерального секретаря**

По поручению моего правительства и в дополнение к моему письму от 27 августа 2002 года (A/56/1030-S/2002/967) имею честь обратиться Ваше внимание на новые многочисленные нарушения района полетной информации (РПИ) Никосии и национального воздушного пространства Республики Кипр военными самолетами турецких ВВС 21, 22, 28 и 29 августа, 2, 4, 12, 18, 19, 20, 22 и 24 сентября, 7, 11, 14, 18, 21 и 31 октября, 9, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 21 и 26 ноября и 3, 4, 11 и 16 декабря 2002 года.

21 августа двадцать четыре самолета F-16 и четыре самолета F-4 в составе семи групп, два самолета CN-235 и три самолета KC-135 турецких ВВС со стороны РПИ Анкары вошли в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр следующим образом:

а) двадцать самолетов F-16 и четыре самолета F-4 в составе семи групп вошли в пределы РПИ Никосии, совершив пролет над Карпасией (Мыс Апостолос-Андреас), прежде чем покинуть его в юго-восточном направлении, и позднее в тот же день совершили вторжение с того же направления;

б) группа самолетов F-16 и группа самолетов F-4 нарушили воздушное пространство Республики Кипр, совершив пролет над Карпасией (Мыс Апостолос-Андреас);

в) два самолета CN-235, пролетая над Карпасией (Мыс Апостолос-Андреас) в целях проведения поисково-спасательной операции, нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, прежде чем покинуть его и взять курс на РПИ Анкары;

д) три самолета KC-135 при дозаправке в воздухе проследовали тем же маршрутом с военными самолетами и вернулись в тот же день в РПИ Анкары.

22 августа двадцать восемь самолетов F-16, два самолета RF-4 и четыре самолета F-4 в составе семи групп, два самолета CN-235 и три самолета KC-135 турецких ВВС вошли со стороны РПИ Анкары в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр следующим образом:

а) двадцать два самолета F-16, два самолета RF-4 и четыре самолета F-4 в составе семи групп вошли в пределы РПИ Никосии, совершив пролет над Карпасией (Мыс Апостолос-Андреас), прежде чем покинуть его в юго-западном направлении. Самолеты вернулись в тот же день в РПИ Анкары;

б) группа в составе двух самолетов F-16 и двух RF-4 и группа в составе четырех самолетов F-16 (при возвращении) нарушили воздушное пространство Республики Кипр, совершив пролет над Карпасией (Мыс Апостолос-Андреас);

в) два самолета CN-235, пролетая над Карпасией (Мыс Апостолос-Андреас) в рамках проведения поисково-спасательной операции, нарушили национальное воздушное пространство Республики Кипр, прежде чем покинуть его и взять курс на РПИ Анкары;

г) три самолета KC-135 при дозаправке в воздухе проследовали тем же маршрутом вместе с военными самолетами, покинув воздушное пространство Кипра в юго-восточном направлении, и в тот же день вернулись в РПИ Анкары.

28 августа два самолета F-16 в составе одной группы и один самолет C-160 турецких ВВС вошли со стороны РПИ Анкары в пределы РПИ Никосии следующим образом:

а) два самолета F-16 вошли в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем покинуть его в западном направлении;

б) самолет C-160 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и совершив пролет над Карпасией (Мыс Апостолос-Андреас), и нарушил воздушное пространство Республики Кипр, прежде чем покинуть его в юго-восточном направлении. В тот же день во второй половине дня самолет совершил вторжение с того же направления.

29 августа два самолета F-16 турецких ВВС в составе одной группы вошли со стороны РПИ Анкары в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем покинуть его в западном направлении.

2 сентября турецкий военный самолет CN-235 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Тимпу на оккупированной части территории Республики. Самолет в тот же день вернулся в РПИ Анкары.

4 сентября четыре самолета F-4 турецких ВВС в составе одной группы вошли со стороны РПИ Анкары в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем покинуть его в западном направлении.

12 сентября один самолет В-200 турецких ВВС вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики. В тот же день самолет вернулся в РПИ Анкары.

18 сентября 16 самолетов турецких ВВС в составе четырех групп вошли с западного направления и со стороны РПИ Анкары в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, прежде чем покинуть его в том же направлении обратным курсом.

18 сентября один самолет С-160 турецких ВВС вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Карпасией (мыс Апостолос-Андреас), прежде чем покинуть его в юго-восточном направлении. В тот же день самолет вернулся в РПИ Анкары.

19 сентября один турецкий военный самолет CN-235 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики. В тот же день самолет вернулся в РПИ Анкары.

20 сентября один турецкий военный самолет CN-235 вошел со стороны РПИ Анкары в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики.

22 сентября один самолет КС-135 с западного направления вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем покинуть его и взять курс на РПИ Анкары.

24 сентября восемь самолетов F-16 турецких ВВС в составе двух групп со стороны РПИ Анкары и с западного направления нарушили международные правила воздушного движения, прежде чем проследовать в том же направлении обратным курсом.

7 октября два самолета турецких ВВС в составе одной группы вошли со стороны РПИ Анкары в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем покинуть его в том же направлении обратным курсом.

11 октября три самолета RF-4 турецких ВВС с западного направления в составе одной группы вошли в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем покинуть его и взять курс на РПИ Анкары.

14 октября четыре турецких военных самолета в составе одной группы со стороны РПИ Анкары вошли в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем покинуть его в западном направлении.

14 октября два самолета F-4 турецких ВВС в составе одной группы со стороны РПИ Анкары вошли в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем покинуть его в западном направлении.

18 октября четыре самолета F-4 турецких ВВС в составе одной группы со стороны РПИ Анкары вошли в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем покинуть его в западном направлении.

21 октября турецкий военный самолет CN-235 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики. 24 октября самолет вернулся тем же маршрутом в РПИ Анкары.

31 октября 16 самолетов F-16 турецких ВВС в составе четырех групп с западного направления вошли в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем покинуть его и взять курс на РПИ Анкары.

9 ноября один турецкий военный самолет CN-235 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики. В тот же день самолет вылетел обратным рейсом в направлении РПИ Анкары.

11 ноября один турецкий военный самолет после взлета из аэропорта Крини на оккупированной части территории Республики нарушил международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, прежде чем покинуть его в направлении РПИ Анкары.

12 ноября один турецкий военный самолет после взлета из аэропорта Кони вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики.

14 ноября один турецкий военный самолет C-160 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Карпасией (мыс Апостолос-Андреас), прежде чем покинуть его в юго-восточном направлении, откуда он в тот же день вернулся в РПИ Анкары.

14 ноября один турецкий военный самолет C-160 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики. В тот же день самолет вернулся в РПИ Анкары.

15 ноября семь самолетов F-5 турецких ВВС со стороны РПИ Анкары вошли в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного

движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершили пролет над Месаорией, прежде чем вернуться в РПИ Анкары в том же направлении обратным курсом.

16 ноября один турецкий военный самолет «Галф стрим» вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики. В тот же день самолет вернулся в РПИ Анкары.

18 ноября один турецкий военный самолет В-200 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики. В тот же день самолет вернулся в РПИ Анкары.

21 ноября один турецкий военный самолет С-130 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики. В тот же день самолет вернулся в РПИ Анкары.

26 ноября 14 турецких самолетов ВВС не установленного типа в составе 6 групп вошли со стороны РПИ Анкары в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем вернуться в РПИ Анкары в том же направлении обратным курсом.

3 декабря один турецкий военный самолет С-130 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики. В тот же день самолет вернулся в РПИ Анкары.

4 декабря один турецкий военный самолет CN-235 вошел в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения и национальное воздушное пространство Республики Кипр, и совершил пролет над Месаорией, прежде чем приземлиться в незаконном аэропорту Лефконики на оккупированной части территории Республики. На следующий день самолет вернулся в РПИ Анкары.

11 декабря один турецкий военный самолет не установленного типа вошел со стороны РПИ Анкары в пределы РПИ Никосии, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем вернуться в РПИ Анкары в том же направлении обратным курсом.

16 декабря два турецких военных самолета не установленного типа в составе двух групп вошли в пределы РПИ Никосии со стороны РПИ Анкары, нарушив международные правила воздушного движения, прежде чем покинуть его в западном направлении.

От имени правительства Республики Кипр я заявляю решительный протест в связи с указанными выше нарушениями РПИ Никосии и национального воздушного пространства Республики Кипр, которые противоречат нормам международного права, а также резолюциям Совета Безопасности по Кипру, и призываю к их немедленному прекращению. Я хотел бы отметить, что эти нарушения не способствуют сохранению требуемого позитивного климата, особенно на нынешнем важном этапе Вашей миссии добрых услуг, которая пользуется полной поддержкой Совета Безопасности. Я надеюсь, что правительство Турции проявит сдержанность, прекратит нарушать воздушное пространство Кипра и, вняв призыву Совета Безопасности, выполнит свои обязанности по отношению к турецко-киприотским лидерам, с тем чтобы они внесли вклад в усилия, направленные на поиск справедливого и приемлемого решения кипрской проблемы на основе резолюций Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 54 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

*(Подпись)* Сотос **Закхеос**  
Постоянный представитель

---